

Art des Fahrzeuges <b>Traktor</b>	Fabrikmarke <b>S A M E</b>	Modell <b>Minitauro 55 (Allrad)</b>	Typenschein-Nummer <b>CH 4713 14</b>
--------------------------------------	-------------------------------	--	---

ERKENNUNGSMERKMALE **"MINITAURO 55" beidseitig auf Motorhaube.**  
**"253 L" auf Hersteller-Plakette rechts seitlich neben Steuerstock**  
**sowie vor Fahrgestell-Nummer.**

Fahrgestellnummer eingeschlagen **rechts, seitlich über Vorderachse**  
 Motorkennzeichen eingeschlagen **"053 L" rechts, seitlich senkrecht am Block (neben Motornummer)**  
 Hersteller **SAME F. CASSANI & CIE, Treviso/I** Importeur **Féd. Syndicats agric. du cant. Fribourg**

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad vorn</u>	<b>MOTOR</b> Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte auf VR</u> Lenkhilfe <u>-</u> <u>[ausschaltbar]</u>	Marke <u>S A M E</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>mech. Aussenband, Ritzelwelle auf HR, 2 Pedale</u>	Typ <u>953 L</u>
Hilfsbremse <u>) dito</u> Dauerbremse <u>[mit Verriegelung]</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u>
Stellbremse <u>-</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>95</u> Hub <u>120</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 4</u>	Hubraum <u>2552</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>12,99</u>
Diff. Sperre <u>auf HR</u> Zughaken <u>V+H Stecken</u> Höchstgeschwind. <u>25 *</u> km/h	Leist.-PS <u>52</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Traktor</u> Anz. Türen <u>-</u>	Kühlung <u>Luft</u>
<u>Schiebedach</u> <u>-</u>	Lärm <u>80</u> dB (A) bei <u>2250</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1 + 2</u> Notsitze <u>auf Kotflügel</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf oder Kamin</u> <u>560 x 105 x 100</u>

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 1360 H 1300 - 1800  
 Spurbereich L 8,7 R 8,4

Achsabstand 1950 / ( ) / ( )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3120</u>	<u>          </u>
Breite	<u>1660</u>	<u>          </u>
Höhe	<u>1640</u>	<u>          </u>
Ueberhang V	<u>485</u>	<u>          </u>
H	<u>655</u>	<u>          </u>
S	<u>          </u>	<u>          </u>

**GEWICHTE**

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>840</u>	<u>          </u>	<u>1160</u>	<u>2000</u>
Nutzlast	<u>          </u>	<u>          </u>	<u>          </u>	<u>          </u>
Total	<u>840</u>	<u>          </u>	<u>1160</u>	<u>2000</u>
Fabrik-Garantie	<u>1100</u>	<u>          </u>	<u>1900</u>	<u>2900</u>
Reifen-Dimens.	<u>9.5/9x20 4PR</u>	<u>          </u>	<u>13.6/12x28 6PR **</u>	<u>          </u>
Tragkraft p. Achse	<u>1360 (1,3)</u>	<u>          </u>	<u>2990 (1,4)</u>	<u>          </u>
Fabrikgar. max. Anhängelast	<u>          </u>	<u>          </u>	<u>6000</u>	<u>kg</u>

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 vFernlicht 2/Cobo 05.100 DGM 7886 PM/Lichthupe; vorhandenAbblendlicht 2/ dito. Standlicht 2/ A (E)Markierlicht - Nebellampen -Warnvorrichtung 1/elektr. (1-Ton) Lautstärke 89 (dB) AScheibenwischer - Waschanlage -Schlusslicht 2/Cobo 02.170 DGM 8132 LPxLT/Rückstr.: 2/ I (E)Stoplicht 2/Cobo 02.170 DGM 8131 ARKontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/LangformatRückspiegel - Geschw. -Messr km/h + Tourenz.Richtungsblinker 4Vorn 2/ 1 (E) / H= 2/Cobo 02.170 DGM 8130 IPWarnblinkanlage - Arbeitslampen -Zusätzliche Lichter -ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEISArt des Fahrzeuges TraktorMarke & Typ SAME Minitauro 55Typenschein-Nummer CH 4713 14

Karosserieform

Plätze : Total 1 + 2 NotsitzeLeergewicht 2000 Treibstoff DNutzlast - PS 12,99Gesamtgew. 2000 Hubraum 2552

Anhängelast

Gew. des Zuges

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nummer des gepr. Fz.: 253 L \* 8231

\*) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2200 U/min. am Motor und 585 U/min. an der Zapfwelle

\*\*) Reifenvarianten: V = 8.3/8x24 4PR 1350 kg (1,5) = 30 km/h H = 12.4/11x32 4PR 2220 kg (1,0) = 30 km/h

Ort und Datum der Prüfung

Freiburg, 26.7.71/20.10.71

Die Prüfungskommission

C\*